

急件

云南省商务厅文件

云商经〔2019〕10号

云南省商务厅关于下达 2019 年度 对外援助培训项目实施任务的通知

云南省对外援助培训项目实施单位：

经省政府批准，2019 年计划在对外援助项目专项资金项下实施 35 期短期培训项目，交由云南大学等单位负责实施（以下统称项目单位，项目安排详见附件）。为确保培训项目质量效果，现将有关事宜通知如下：

一、你单位项目预算金额为 30.00 万元人民币。项目费用的开支标准按《举办援外培训班费用开支标准和财务管理办法》（财行〔2008〕2 号）《商务部办公厅关于印发商务部援外培训班财务管理与结算实施细则的通知》（商财字〔2008〕65 号）《商务部办公厅关于印发援外培训财务解答的通知》（商财字〔2008〕164 号）和其他相关文件执行。

二、由项目主要负责人牵头成立对外援助培训项目工作

领导小组；根据对外援助有关规定，结合自身情况，制定实施培训项目的内部管理办法和应急管理机制；培训项目实施期间如遇重大突发事件，项目单位主要负责人要亲自安排，迅速妥善处理，并第一时间向我厅及项目单位上级主管部门报告。

三、设立援外培训项目专职管理办公室，配备高水平专职管理人员队伍，负责处理援外培训项目相关日常事务；在项目实施期间，管理小组的组长及主要成员应保持人员稳定。

四、根据培训对象需求，按照“精心组织，规范管理，亲情服务，密切跟踪”的管理原则，认真编制“对外援助培训项目实施方案”（包括招生、培训、后续跟踪服务等，招生简章应保证中、英（缅）等文内容一致），不得擅自调整和更改；如因特殊情况确需对其中部分内容做出重大调整，须报我厅批准；不得转包或违法分包援外培训项目。

五、项目单位应主动加强与我驻各受援国使馆经商参处沟通联系，严格按照有关招生要求选拔学员，对来滇人员的项目工作语言能力、专业背景、健康状况等严格把关，对不符合语言、专业、年龄、健康要求的学员应予以婉拒；严格限制专业不对口或者抱着来华游玩心态的人员参加培训，特别严格限制同一学员多次来华参训。

六、务必做好与受援国有关主管部门、使馆经商参处、参训学员的沟通协调工作，敦促并协助学员及时办理赴华签证，确定最优航线航班，至少提前 20 天确定学员订票信息，掌握学员登机前动态，确保学员按期登机；因航班变更、自然灾害等不可抗力造成的机票更改相关费用由项目单位承担，因学员个人原因造成的机票更改相关费用原则上由学员

个人承担。

七、选派具有良好政治素质和专业技能的中方人员承担培训项目的教学和组织管理工作，尽量使用项目工作语言直接与学员进行交谈；授课人员应熟悉所讲专业在国内外相关领域的最新发展动态，并具备较高的政治素质和政策理论水平；举办政府行业管理政策、双边合作情况的讲座，应邀请政府对口主管部门资深官员讲授；翻译人员必须具备过硬的政治素质、高度的责任感和工作热情，具有相应的外事工作经验及1年以上从事专业翻译工作的经验，熟悉专业术语，确保翻译内容准确、流畅。

八、项目单位应编制专用教材（讲义），译成相应项目工作语言，印制成册并刻录成光盘；教材（讲义）内容要详细充实、图文并茂，方便学员阅读和使用，主要包括专业教材或课件、中国基本国情介绍、云南基本省情介绍、与受援国合作情况介绍、汉语简单用语等。

九、项目单位务必做好参训学员的迎送工作，接收学员时应向学员收取“报名表”、护照复印件、健康证明或体检表等材料；住宿应安排在涉外三星级以上标准的宾馆及同类场所，并保证学员1人1间，住宿场所应临近教学场所或与教学场所在同一地点；项目单位应尊重学员的民族文化、宗教信仰和生活习惯，同时要求学员遵守中国的法律、法规和援外培训项目的相关规定；提醒学员在华期间注意人身和财物安全。

十、严格按照本单位援外培训项目工作领导小组制定的实施培训项目内部管理办法和应急管理机制要求，建立健全突发事件应急处理办法，对突发事件发生后的现场指挥、对外交涉、信息沟通及后勤保障等予以明确规定；加强对管理

小组成员的涉外安全教育和培训，增强安全防范意识和处理突发事件的能力；加强与当地医院、消防、公安等部门的联系，尽最大努力减轻损失，减小对外影响，妥善处理后续事宜。

十一、突出培训班的品牌建设，充实教学、讲座内容，合理安排培训日程，采用多媒体等现代教学方式，注重互动交流，突出案例教学和现场教学，增强项目的针对性、实用性及可操作性；严格规范援外培训项目开班仪式和结业典礼的流程，根据最终审核合格的学员人数，在结业前由我厅对结业证书编号并委托项目单位按统一格式制作证书；做好学员饮食起居等日常管理工作，让学员亲身感受到中国云南经济的蓬勃发展和中国人民的真挚感情，促进交流，加深了解，扩大共识，增进友谊；培训结束后，应将培训生活的点滴制作成视频资料赠送给学员。

十二、接受云南省商务厅、财政厅和我驻受援国使馆经商参处的指导和协调，做好培训项目资料收集与报送、预算项目绩效跟踪等工作。培训项目结束后及时向我厅报送学员评价和意见反馈，并于 15 个工作日内专题向省商务厅、省财政厅报送项目总结、经费决算报告和项目绩效报告等材料（纸质版及电子版）。

十三、项目单位应对学员的基本情况、参训情况及对培训的评价建立个人档案，并注意加强与学员的经常性联系，根据学员职业、身份的变化及时更新，并将全部学员个人档案报送我厅；我厅委托独立第三方机构对每个项目单位的履约执行情况、培训质量和效果、后续跟踪回访、资料报送情况进行评估，评估意见将作为援外项目基本队伍遴选、后续立项和选定承办单位的重要参考。

附件：2019年对外援助培训项目安排表



(此件不公开)

联系人：李伯言 曾天

联系电话：0871-63118525；63118652

传 真：0871-63131953

附件

2019 年对外援助培训项目安排表

序号	项目名称	实施单位
1	缅甸竹产业技术走出去培训项目	云南省竹藤产业协会
2	针灸推拿技能培训班	云南中医学院
3	缅甸记者研修班	云南省新闻工作者协会
4	缅甸民盟青年骨干研修班	云南大学
5	水与卫生救援志愿服务培训班	云南省红十字备灾救灾中心
6	红十字防灾减灾和救援队演练研讨会	云南省红十字会
7	中药与天然药物现代化制药技术研修班	昆药集团股份有限公司
8	泌尿外科微创治疗技术缅甸援助项目	昆明医科大学第二附属医院
9	云南省对缅甸援助—可持续发展跨境经济合作培训	昆明理工大学
10	2019 年缅甸政府公务员交流强化班	云南师范大学
11	缅甸绿色建筑交流研修班	云南省建造师协会
12	2019 年缅甸贸易投资促进与经济特区建设研修班	中国西南投资促进中心
13	中-缅肉牛养殖及疫病防治技术培训	云南省畜牧兽医科学院
14	中缅专家脊柱源性疼痛诊疗技术研修班	云南省医师协会
15 ✓	2019 年南亚东南亚（柬埔寨、老挝、孟加拉）三国数字电视技术研修班	云南无线数字电视文化传媒股份有限公司
16 ✓	老挝经济贸易交流研修班	云南省木材矿产品进出口商会
17	2019 年老挝畜产品安全生产可追溯体系建设研修班	云南农业大学
18	援巴基斯坦交通技术研修班	云南省对外投资合作协会
19 ✓	老挝妇女骨干交流研修班	云南省妇女儿童发展中心
20	南亚东南亚泌尿外科医师培训项目	昆明医科大学第二附属医院
21	红十字假肢康复项目培训会	云南省红十字会
22	气象灾害预报与风险管理技术培训班	云南省气象局

23 ✓	援助老挝现代农业技术研讨培训班	云南省农业科学院国际农业研究所
24 ✓	老挝商事法律人才研修班	云南财经大学
25 ✓	老挝五省卫生系统医务人员合理用药培训项目	昆明医科大学
26	柬埔寨班迭棉吉省农业职业技术培训项目	云南民间国际友好交流基金会
27	澜沧江——湄公河新闻官员和记者研修班	云南日报报业集团
28	东南亚铁路技术人才培养国际合作技术官员培训	云南中华职业教育社
29 ✓	2019 年老挝贸易投资促进与园区建设研修班	中国西南投资促进中心
30 ✓	2019 年老挝替代产业转型发展研修班	云南省替代种植发展行业协会
31 ✓	老挝琅南塔省新发再发传染病监测与检测培训交流援助项目	云南省疾病预防控制中心
32 ✓	老挝旅游景区规划与建设研修班	云南城市规划建筑设计院(集团)有限公司
33	越南职业技术学校校长交流研修班	云南技师学院
34	越南特色小镇产业扶贫交流研修班	云南省旅游商品协会
35	援老厨艺培训	云南华商公益基金会

云南省商务厅办公室

2019 年 5 月 8 日印发